



UDALBATZARRA/PLENO MUNICIPAL Nº 04/2019

L A S A R T E - O R I A  
KO UDALBATZARRAK 2019 KO  
MARTXOAREN 12AN EGINDAKO  
OHIKO BATZARRALDIAREN AKTA.

ACTA DE LA **SESIÓN**  
**ORDINARIA** CELEBRADA POR EL  
PLENO MUNICIPAL DEL  
AYUNTAMIENTO DE LASARTE-  
ORIA EL DÍA 12 DE MARZO DE 2019.

**ETORRITAKOAK:**

**ASISTENTES:**

ALKATE LEHENDAKARIA:  
ALCALDE-PRESIDENTE:

D. Jesús Zaballos de Llanos jn. (PSE-EE-PSOE)

ALKATEORDEAK:  
TENIENTES DE ALCALDE:

D<sup>a</sup> Lourdes Acevedo Beldarrain and. (PSE-EE-PSOE)  
D. Agustín Valdivia Calvo jn. (PSE-EE-PSOE)  
D<sup>a</sup> Maite Iglesias Sánchez and. (PSE-EE-PSOE)  
D. Jesús Alonso Ocariz jn. (PSE-EE-PSOE)  
D<sup>a</sup> Nuria Fernandez Castrillo and. (PSE-EE-PSOE)

ZINEGOTZIAK:  
CONCEJALES:

D. José M<sup>a</sup> Urdampilleta Zubitur jn. (PSE-EE-PSOE)  
D. Pablo Barrio Ramirez jn (EH BILDU)  
D<sup>a</sup> Leire Elizegi Beloki and. (EH BILDU)  
D. Gorka Lizarraga Erro jn. (EH BILDU)  
D<sup>a</sup> Estitxu Alkorta Barragán and (EAJ-PNV)  
D. Jon Antxordoki Rekondo jn. (EAJ-PNV)  
D. Arkaitz Naya Carrasco jn. (ADLOP)  
D. David Ares Rodriguez jn. (ADLOP)  
D<sup>a</sup> Alicia Garcia Patino and. (ADLOP)  
D. Alejandro Sáenz Muriel jn. (PP)

IDAZKARIA:  
SECRETARIO:

D. Fco. Xabier A. Egea Jauregi jn.

**EZ ETORRIAK:**

**NO ASISTENTES:**

KONTUHARTZAILEA:  
INTERVENTOR:

D. Ion Murua Guinea jn.

ZINEGOTZIAK:  
CONCEJALES:

D<sup>a</sup> Kristina Bernal Etxeberria and. (EH BILDU)



Lasarte-Oriako Udaletxeko Batzar-Aretoa, 2019ko MARTXOAREN 12ko 18:30 zirelarik, alde zurretik horretarako deialdia eginda, Lasarte-Oriako Udalbatzar osoa bildu zen, Jesús M<sup>a</sup> Zaballo de Llanos Alkate jaunaren lehendakaritzapean, gorago aipatzen diren alkateordeak eta zinegotziak bertan zirela, eta nik urgatzita, Francisco Xabier A. Egea Jauregi idazkari jaunak, geroago esango diren erabakiak hartzeko.

Udalbatzarra eratzeko "quórum" nahikoa badagoenez gero, Alkate jaunak eratu deklaratu du udalbatzarra, eta, haren aginduz, bilkurako gai-zerrendan sartutako gaiak tratatzeari ekiten zaio.

## **1.- LASARTE-ORIAKO UDALAREN PARTE HARTZEA BETERRI-BURUNTZA ESQUALDEKO TOKIKO GARAPEN EKONOMIKO ETA SOZIALERAKO MANKOMUNITATE BATEN SORRERAN.**

Ikusirik Sozioekonomiako Batzorde Informatiboak, 2019ko martxoaren 5eko bilkuran emandako diktamina.

Beterri-Buruntza eskualdea osatzen duten udalek (Andoain, Astigarraga, Hernani, Lasarte-Oria, Urnieta eta Usurbil) 2017ko urtarrilaren 27an elkarren arteko lankidetzaren hitzarmena sinatu zuten, horren xedeetako bat izanik tokiko garapen, sustapen ekonomiko eta enplegu alorrean eskualde mailako egitura bat sortzeko azterketa egitea. Hitzarmen horri esker Beterri-Buruntzako udalak lanean aritu dira eskualde mailako garapen agentzia baten babesean elkartzeko, jarraian adierazten diren udal eskuduntzako zerbitzu eta/edo obren

En la Sala de Plenos del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, siendo las 18:30 horas del día 12 de MARZO de 2019, previa citación al efecto, se reunió el Pleno Municipal del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Jesús M<sup>a</sup> Zaballo de Llanos, con la asistencia de los Tenientes de Alcalde y Concejales que arriba se relacionan, y asistidos de mí, el Secretario D. Francisco Xabier A. Egea Jáuregui, para tomar los acuerdos que luego se dirán.

Existiendo "quórum" suficiente para la constitución del Pleno, el Sr. Alcalde declara constituido el Pleno y de su orden se pasa a tratar sobre los asuntos incluidos en el Orden del Día.

## **1.- PARTICIPACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIA EN LA CONSTITUCIÓN DE UNA MANCOMUNIDAD PARA EL DESARROLLO LOCAL ECONÓMICO Y SOCIAL DE LA COMARCA DE BETERRI-BURUNTZA.**

Visto el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Socioeconomía, en reunión celebrada el día 5 de marzo de 2019.

Los ayuntamientos de la comarca Beterri-Buruntza (Andoain, Astigarraga, Hernani, Lasarte-Oria, Urnieta y Usurbil) firmaron un Convenio de Cooperación el 27 de enero de 2017. Uno de sus fines era estudiar la posible creación de una estructura de carácter comarcal en el ámbito del desarrollo local y promoción económica y empleo. Al amparo de tal Convenio los ayuntamientos de la comarca de Beterri-Buruntza han venido trabajando para asociarse en una agencia de desarrollo comarcal para la prestación en común de los



exekuziorako: "tokiko garapen ekonomiko eta soziala, enpleguko politika edo planak, tokiko turismoaren promozioa eta kudeaketa".

Ikusirik Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalez gaindiko erakundeak arautzen dituen apirilaren 10eko 6/2007 Foru arauaren 4. eta hurrengo artikuluen edukia, eta jakinik arestian aipaturiko herrien arteko elkarlana, azaldutako xedeei dagokienez, onuragarria dela udal honentzat eta bertako bizilagunentzat, baliabide publikoak modu egokiagoan kudeatzeko aukera eskainiko duelako.

2017an sinatutako udalen arteko lankidetzaren hitzarmenaren ondorioz sortutako Batzorde Kudeatzaileak 2019.02.13an adostu zuen aipaturiko udalei traslatatzea proposamen bat, Plenoan erabaki dezaten konpromisoa hartzea Beterri-Buruntza eskualdeko tokiko garapen ekonomiko eta sozialerako mankomunitatearen sorreran parte hartzeko.

Bozkatzera jarrita, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, **AHO BATEZ**, honako akordioak hartzen ditu:

**Lehena.-** Udal honek konpromisoa hartzen du arestian aipaturiko xedeetarako mankomunitatearen sorreran parte hartzeko.

**Bigarrena.-** Mankomunitatearen Batzorde Sustatzaileko ordezkari izendatzea jarraian azaltzen den pertsona:

- D. Jesús Zaballos de Llanos. Alkatea.

siguientes servicios y/o ejecución de obras de competencia municipal: desarrollo local económico y social, políticas o planes de empleo, gestión y promoción del turismo local".

Toda vez que la asociación con los municipios relacionados anteriormente para los fines señalados resulta beneficiosa para este Ayuntamiento y sus vecinos y vecinas, en aras a una mejor gestión de los recursos públicos, visto el contenido de los artículos 4 y siguientes de la Norma Foral 6/2007, de 10 de abril, reguladora de las entidades de ámbito supramunicipal del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Con fecha 13.02.2019 la Comisión Gestora, órgano del Convenio de Cooperación Municipal firmado en 2017, acordó trasladar a los ayuntamientos referidos la propuesta para la aprobación por pleno de un compromiso para la constitución de una mancomunidad para el desarrollo local económico y social de la comarca de Beterri-Buruntza.

Sometida a votación, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por **UNANIMIDAD**, toma los siguientes acuerdos:

**Primero.-** Aprobar el compromiso de este ayuntamiento de participar en la constitución de una mancomunidad con los fines señalados.

**Segundo.-** Que se designe como representante del Ayuntamiento en la Comisión Promotora de la Mancomunidad a la siguiente persona:

- D. Jesús Zaballos de Llanos. Alcalde.



Izendapena indarrean egongo oraingo legealdia bukatu artean eta funtzioetan datorren korporazioak beste pertsona izendatzen duen artean.

Ordezko gisa izendatzea proposatzen da:

- Jon Antxordoki Rekondo jauna.

**Hirugarrena.-** Akordio honen berri ematea 2017ko urtarrilaren 27an Tokiko Garapen, Sustapen Ekonomiko edota Enplegu gaietarako lankidetzak hitzarmena sinatu zuten Beterri-Buruntza eskualdeko udalei.

**Laugarrena eta azkena.-** Akordio honen berri ematea udal mailako lan-sail guztiei, jakinean egon daitezten.

Dicho nombramiento estará vigente hasta el final de la presente legislatura y en funciones hasta el nombramiento de otra persona por parte de la próxima corporación

Se propone designar como sustituto a:

- D. Jon Antxordoki Rekondo.

**Tercero.-** Dar traslado del presente acuerdo a los Ayuntamientos de la comarca Beterri-Buruntza que el 27 de enero de 2017 firmaron el convenio de cooperación municipal en materia de Desarrollo Local, Promoción Económica y Empleo.

**Cuarto y último.-** Dar traslado del presente acuerdo a todos los departamentos del ayuntamiento para su constancia.

\*\*\*\*\*

Boto azalpenean hurrengo zinegotziak hartzen dute parte: EH BILDU Udal Taldeko Bozeramailea, Barrio jauna. Alkate jaunak erantzuten dio.

En explicación de voto intervienen los concejales: el Sr. Barrio, Portavoz del Grupo Municipal de EH BILDU. Le responde el Sr. Alcalde.

\*\*\*\*\*

**2.- MUGI TARIFEN ONARPENA 2019KO APIRILETIK 2020KO APIRILERA.**

**2.- APROBACIÓN DE LAS TARIFAS MUGI ABRIL 2019 - ABRIL 2020.**

Ikusirik Zerbitzu Publikoen Batzorde Informatiboak, 2019ko martxoaren 4ko bilkuran emandako diktamina.

Visto el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Servicios Públicos, en reunión celebrada el día 4 de marzo de 2019.

Considerando que en sesión plenaria de fecha 14 de julio de 2015 se adoptó el acuerdo de "Incorporación del Ayuntamiento de Lasarte-Oria en el Consorcio de la Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa".



Visto que en el acuerdo firmado por el Ayuntamiento de Lasarte-Oria y la Autoridad del Transporte de Gipuzkoa se acuerda implantar el sistema de integración tarifaria (MUGI) en el transporte público urbano de viajeros de Lasarte-Oria.

Bozkatzera jarrita, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, **AHO BATEZ**, honako akordioa hartzen du:

Sometida a votación, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por **UNANIMIDAD**, toma el siguiente acuerdo:

**Lehena eta bakarra.-** Jarian zehazten diren tarifak onartzea, apirila 2019 – apirila 2020 epealdirako:

**Primero y único.-** Aprobar las tarifas MUGI para el periodo abril 2019 - abril 2020 que a continuación se detallan:

**TARIFAS MUGI ABRIL 2019- ABRIL 2020**

Billete papel	URB3	URB2	URB1	0 SALTOS	1 SALTO	2 SALTOS	3 SALTOS	4 SALTOS	5 SALTOS
OCASIONAL	1,30 €	1,50 €	1,80 €	1,80 €	2,65 €	4,95 €	7,25 €	9,40 €	12,60 €
FN 20				1,45 €	2,10 €	3,95 €	5,80 €	7,50 €	10,10 €
FN 50				1,35 €	1,35 €	2,50 €	3,65 €	4,70 €	6,30 €
NOCTURNO	1,20 €	1,50 €	2,10 €	2,10 €	3,10 €	5,10 €	7,30 €	9,00 €	13,45 €
FN 20 NOCT				1,70 €	2,50 €	4,10 €	5,85 €	7,20 €	10,75 €
FN 50 NOCT				1,35 €	1,55 €	2,55 €	3,65 €	4,50 €	6,70 €

SISTEMA MUGI	DESCUENTO	URB3	URB2	URB1	0 SALTOS	1 SALTO	2 SALTOS	3 SALTOS	4 SALTOS	5 SALTOS
1-20 viajes	47%	0,69 €	0,80 €	0,95 €	0,95 €	1,40 €	2,62 €	3,84 €	4,98 €	6,68 €
21-50 viajes	57%	0,56 €	0,65 €	0,77 €	0,77 €	1,14 €	2,13 €	3,12 €	4,04 €	5,42 €
51 o más viajes	90%	0,13 €	0,15 €	0,18 €	0,18 €	0,27 €	0,50 €	0,73 €	0,94 €	1,26 €
51 o más viajes <b>JÓVENES</b>	100%	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Anónima	32%	0,88 €	1,02 €	1,22 €	1,22 €	1,80 €	3,37 €	4,93 €	6,39 €	8,57 €

**BONIFICACIONES EN RECARGA** SALDO EXTRA QUE SE CONSIGUE AL RECARGAR

MAYORES	108%	
PERSONAS CON DISCAPACIDAD	108%	
SOCIAL	108%	
JÓVENES	<b>PASAN DEL 14% AL 25%</b>	
FAMILIAS NUMEROSAS GENERAL	25%	Las bonificaciones de Familias Numerosas se suman a las anteriores
FAMILIAS NUMEROSAS ESPECIAL	100%	



3.- EH BILDU UDAL TALDEAK  
AURKEZTUTAKO MOZIOA:  
"HIPODROMO ATZEKALDEKO  
ERREPIDEA ETA LANDABERRI  
IKASTOLA"-RI BURUZKOA.

\*PSE-EE-PSOE eta EH BILDU-k  
mozio transakzional bat adosten  
dute, jarraian transkribatzen dena.

3.- MOCIÓN PRESENTADA POR EL  
GRUPO MUNICIPAL EH BILDU  
RELATIVA A: "CARRETERA  
HIPODROMO E IKASTOLA  
LANDABERRI".

\*PSE-EE-PSOE y EH BILDU acuerdan  
una moción transaccional, que se  
transcribe a continuación.

### MOCIÓN TRANSACCIONAL

*Son muchas las y los lasarteoriatarras para quienes la carretera que une el puente del Hipódromo con la zona de Landaberi-Bugati es una de las vías más utilizadas en su día a día. Un colectivo importante lo constituyen aquellas personas que, en una práctica saludable del ocio, son los paseantes que transitan por ella.*

*Pero, por la frecuencia y el número de afectados, el colectivo más importante es el de las alumnas y alumnos que acuden a Landaberi. Autobuses llenos de niñas y niños deben realizar, cuatro veces al día, su recorrido por la estrecha carretera que transcurre por la trasera del hipódromo; realizando, en total, 31 trayectos. Los peligros y problemas que ello genera son evidentes para cualquiera.*

*Sin embargo, los problemas y peligros para los autobuses no concluyen con la llegada a la entrada de la ikastola. La subida existente una vez traspasada la entrada no es mejor. Autobuses y coches deben realizar diariamente peligrosos malabarismos en las entradas y salidas. No sólo eso, en varios tramos de la subida son visibles numerosas grietas en la calzada, anuncio de posibles desprendimientos de tierra.*

*Los problemas para las niñas y niños de Landaberi se ven agravados por otra carencia de la ikastola: la ausencia de comedor escolar. Esta falta de comedor escolar hace más necesarios los continuos desplazamientos en autobús, con lo que ello conlleva en relación a los problemas y peligros que acabamos de señalar, por una parte; y el cansancio y pérdida de tiempo que la necesidad de desplazamiento supone para niñas y niños.*

*Considerando todo lo anterior, los grupos municipales EH Bildu y PSE-EE de lasarte-Oria proponen al Pleno Municipal la adopción del siguiente acuerdo:*

*1. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria solicita al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián la redacción del proyecto y posterior licitación de las obras del vial y bidegorri que el Plan Territorial Parcial de Donostialdea recoge en la parte trasera del Hipódromo de San Sebastián, con el fin de solucionar los problemas de inseguridad vial generados en dicha zona con los peatones que por ella pasean, así como con el autobús que acude varias veces al día a la Ikastola Landaberi.*

*2. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria se compromete a ejecutar las obras necesarias para que el vial de acceso a la Ikastola Landaberi sea un vial seguro para su uso por el autobús escolar.*



3. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria solicita a la Delegación de Educación de Gipuzkoa la redacción del proyecto y posterior licitación de las obras para la ubicación de un comedor escolar en la propia Ikastola Landaberri.

4. El Ayuntamiento de Lasarte-Oria pondrá en conocimiento de la adopción del presente acuerdo al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, a la Delegación de Educación de Gipuzkoa, así como a la Ikastola Landaberri.

\*\*\*\*\*

### **MOZIO TRANSAKZIONALA**

Beraien egunerokotasunean, Lasarteoriatar askorentzat Hipodromoko zubia Landaberri-Bugati inguruarekin lotzen duen errepidea da bide erabilitakoena. Multzo handi bat, beraien aisialdi osasuntsua garatze aldera, bertatik paseatzen duten oinezkoek osatzen dute.

Baina, kopuruz eta maiztasunaz, kolektibo garrantzitsuena da Landaberri ikastolara joaten diren umeena. Egunean lau alditan, umeez kargatutako autobusek beraien joan-etorria egin behar dute hipodromoaren atzekaldeko errepide estutik; 31 pasaldiak, guztira. Arriskuak eta arazoak begibistakoak dira ikusi nahi duen edonorentzat.

Ikastolako autobusen arazo eta arriskuak, ordea, ez dira amaitzen ikastolako sarbidera iristean. Sarbidetik gorako aldaparen egoera ez da hobea. Autobus eta kotxeek malabarismo arriskutsuak egin behar dituzte egunero sarrera-irteeretan. Baina ez hori bakarrik, aldaparen hainbat zatitan lur jauziak sortzeko moduko pitzadurak sortu dira galtzadan.

Landaberriko umeentzako arazoak areagotu egiten dira ikastolak pairatzen duen beste gabeziatik: jangela ez izatea. Jangelaren faltak areagotu egiten baitu autobusen joan-etorrien beharra, horrek dakartzan aipatutako arazo eta arriskuak, batetik; eta umeentzako dakarren mugitzeko beharra eta joan-etorrietako neke eta denbora galtzea.

Aurreko guztiak kontutan hartuta, Lasarte-Oriako EH Bildu eta PSE-EEren udal taldeek ondoko akordioa onestea proposatzen diote Udal Batzarrari:

1. Lasarte-Oriako Udalak Donostiako Udalarri eskatzen dio Donostialdeko Lurralde-Plan Partzialak Donostiako Hipodromoaren atzeko alderako jasotzen dituen bidearen eta bidegorriaren proiektua idatz dezala eta ondoren obren lizitazioa egin dezala, hartara inguru horretan paseatzen duten oinezkoekin eta Landaberri Ikastolara egunean hainbat aldiz joaten den autobusarekin sortutako bide-segurtasuneko arazoak konpontzeko.

2. Lasarte-Oriako Udalak beharrezko obrak egiteko konpromisoa hartzen du, Landaberri Ikastolara joateko bidea segurua izan dadin eskola-autobusak erabiltzeko.

3. Lasarte-Oriako Udalak Gipuzkoako Hezkuntza Ordezkaritzari eskatzen dio Landaberri Ikastolan bertan eskola-jantokia kokatzeko proiektua idatz dezala eta ondoren obren lizitazioa egin dezala.



*4. Lasarte-Oriako Udalak erabaki hau hartu izana jakinaraziko die Donostiako Udalari, Gipuzkoako Hezkuntza Ordezkaritzari eta Landaberri Ikastolari.*

\*\*\*\*\*

Puntuaren eztabaidan hurrengo zinegotziak hartzen dute parte: EAJ-PNV Udal Taldeko Bozeramailea, Antxordoki jauna. Alkate jaunak ere parte hartzen du.

En el debate de este punto intervienen los concejales: el Sr. Antxordoki, del Grupo Municipal EAJ-PNV. También interviene el Sr. Alcalde.

\*\*\*\*\*

Bozkatzera jarrita mozio transakzionala, Lasarte-Oriako Udalbatzarrak, AHO BATEZ, **ONARTU** egiten du hura.

Sometida a votación la moción transaccional, el Pleno del Ayuntamiento de Lasarte-Oria, por UNANIMIDAD, **APRUEBA** la misma.

#### 4.- GALDERA ETA ERREGUAK.

#### 4.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Puntu honetan honako zinegotziek hartzen dute parte: EAJ-PNV Udal Taldeko Bozeramailea, Antxordoki jauna; ADLOP Udal Taldeko Bozeramailea, Naya jauna; EH BILDU Udal Taldeko Bozeramailea, Barrio jauna, EH BILDU Udal Taldetik, Elizegi andrea. Alkate jaunak hauek egindako galdera eta erreguei erantzuten die.

En este punto intervienen los concejales: Sr. Antxordoki, Portavoz del Grupo Municipal EAJ-PNV; Sr. Naya, Portavoz del Grupo Municipal ADLOP; Sr. Barrio, Portavoz del Grupo Municipal EH BILDU; Sra. Elizegi, del Grupo Municipal EH BILDU. El Sr. Alcalde responde a las preguntas y ruegos realizados por estos.

Eta beste aztergairik ez dagoenez gero, goiburuan adierazitako eguneko 19:50 direlarik, lehendakari jaunak amaitutzat eman du batzarraldia, eta haren akta hau jaso da. Nik, idazkariak, akta honen edukiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, siendo las 19:50 horas del día indicado en el encabezamiento, el Sr. Presidente da por terminada la sesión, de la que se levanta la presente acta, de cuyo contenido yo, el secretario, doy fe.